



Travel the World

5 DAYS 4 NIGHTS CHIANG MAI & LAMPANG

五天四晚 清迈 & 南邦 [TCL]

THAILAND

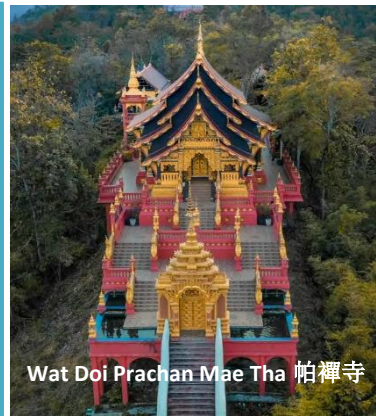
泰国



City tour of Lampang by horse carriage 马车观光之旅

Tour Highlights 旅游亮点:

- Local 4* hotels 入住当地 4 星酒店
- City tour of Lampang by horse carriage 马车观光之旅
- Wat Doi Prachan Mae Tha 帕禅寺
- Dhanabadee Ceramic Museum with DIY Coffee Mug Painting 达纳巴迪陶瓷博物馆和咖啡杯 DIY 彩绘
- Dentewada Land of Angel 丹特瓦达瀑布公园
- Royal Flora Ratchaphruek Garden 清迈拉查帕皇家植物花园
- Elephant Camp with elephant ride, shows and bamboo rafting 大象营
- Long Neck Hill Tribe Village 长颈族村
- Chiang Mai's city tour and Chedi Luang Temple 清迈城市观光和契迪龙寺
- Khantoke Dinner and Show 清迈康托克帝王晚宴和表演



Wat Doi Prachan Mae Tha 帕禅寺



Royal Flora Ratchaphruek Garden 拉查帕皇家植物花园



Dantewada Land of Angel
丹特瓦达瀑布公园



Elephant Camp 大象营



Long Neck Hill Tribe Village 长颈族村



Chedi Luang Temple 契迪龙寺

5 DAYS 4 NIGHTS CHIANG MAI & LAMPANG 五天四晚 清迈 & 南邦 [TCL]

DAY 1 KUALA LUMPUR ✈️ CHIANG MAI 🚗 Lampang

[MOB/D]

第一天 吉隆坡 ✈️ 清迈

[机上用餐/晚餐]

- Assemble at the airport for your flight to Chiang Mai.
- Upon arrival, you will be met and warmly welcomed with a Thai dessert [Mango Rice] before the transfer to Lampang.
- In Lampang, go on the city tour in a Horse Carriage.
- After dinner, check into the hotel in Lampang.
- ★ **LAMPANG – 4* Tree Tara or similar**

- 集合于吉隆坡国际机场，乘搭客机飞往清迈。
- 抵达后，您将受到热情迎接，并获赠一道泰国甜点【芒果糯米饭】，随后前往南邦。
- 在南邦，您将乘坐马车进行城市观光之旅。
- 晚餐后，入住当地酒店休息。
- ★ **南邦 – 4* Tree Tara 或同级**

DAY 2 LAMPANG 🚗 CHIANG MAI

[B/L/D]

第二天 南邦 🚗 清迈

[早/午/晚餐]

- After breakfast, visit **Wat Doi Prachan Mae Tha**, a Buddhist temple designed in Thai and Japanese architectural styles. The temple offers visitors a breathtaking panoramic view from its elevated grounds. One of the temple's highlights is a remarkable replica of the Great Buddha Daibutsu of Japan at its highest point.
- Then, visit the **Dhanabadee Ceramic Museum** to learn about the stunning ceramics that Lampang is renowned for. It is especially famous for the signature chicken bowls that are handmade. Participate in a DIY coffee mug painting at a ceramic outlet.
- After that, return to Chiang Mai.
- En route, stop at **Lamphun Terracotta Coffee Garden** (1 free drink included), a sculpture park featuring hundreds of figures made of terracotta.
- Enjoy dinner and a night stay in Chiang Mai.
- ★ **CHIANGMAI – 4* Raintree Hotel or similar**

- 早餐后，前往参观 **Wat Doi Prachan Mae Tha** 帕禅寺，这是一座融合泰式与日式建筑风格的佛教寺庙，寺庙位于高处，可俯瞰周围壮丽的全景，其中的亮点之一是位于最高处的日本“大佛”复制品，令人叹为观止。
- 参观 **达纳巴迪陶瓷博物馆**，了解南邦以陶瓷工艺闻名的历史和魅力，尤其是手工制作的招牌公鸡碗，还能亲身参与在陶瓷店进行的咖啡杯彩绘 DIY 活动。
- 接着，返回清迈。
- 中途在 **南奔的陶艺花园咖啡屋**【含 1 杯饮品】稍作停留，该花园内设有咖啡厅，位于一个布满陶艺雕塑和结构的大型场地内。
- 晚餐后返回酒店休息。
- ★ **清迈 – 4* Raintree Hotel 或同级**

DAY 3 CHIANG MAI 🚗 ELEPHANT CAMP 🚗 CHIANG MAI

[B/L/D]

第三天 清迈 🚗 大象营 🚗 清迈

[早/午/晚餐]

- After breakfast, head to an **Elephant camp**. Enjoy a 30-minute elephant ride, the elephant performances and bamboo rafting.
- Then, visit a **Long Neck Village**, where female hill tribe members wear brass coils around their necks.
- Proceed to **Dentewada Land of Angel** waterfall-park. A unique spot blends nature with creativity, making it a place to explore.
- After that, explore **One Nimman Trendy Zone**, popular among expats and locals for its hipster eateries, and specialty beer bars.
- Experience Chiang Mai's traditional way of dining at the **Khantoke Dinner and Show**.
- Enjoy another night stay in Chiang Mai.
- ★ **CHIANG MAI – 4* Raintree Hotel or similar**

- 早餐后，前往 **大象营**，体验 30 分钟的大象骑行，观赏精彩的大象表演，并享受竹筏漂流的乐趣。
- 接着参观 **长颈族村落**，在这里可以看到佩戴黄铜颈圈的女性高山部落成员。
- 早餐后，游览 **丹特瓦达瀑布公园**【天使之地】，欣赏两座人工瀑布、美丽的花园和天使雕像。
- 之后，前往 **尼曼一号潮流区**探索，这里因时尚餐厅和特色啤酒吧而深受外籍人士与当地人欢迎。
- 晚上享用清迈传统 **清迈康托克帝王晚宴和表演**。
- 入住清迈酒店。
- ★ **清迈 – Raintree Hotel 或同级**

DAY 4 CHIANG MAI

[B/L/D]

第四天 清迈 🚗 清迈

[早/午/晚餐]

- After breakfast, experience donning a **Thai Costume** [Coffee & Cake included] at Lanna Resort.
- Then, visit **Royal Flora Garden** [tram ride included] to admire thousands of species of trees and flowers in an incredibly picturesque setting.
- Next, go on the city orientation tour covering the **Chiang Mai city walls, 3 Kings Monument and Thapae Gate**.
- Also make a visit to **Chedi Luang Temple**, one of the region's most important temples in the heart of Chiang Mai.
- Visit the 100-year-old Market and Chinese Market where you can shop for local products. Get a free Thai dinosaur-shaped donut (a Michelin Guide mention).
- Enjoy another night stay in Chiang Mai.
- ★ **CHIANG MAI – 4* Raintree Hotel or similar**

- 早餐后，体验穿戴泰式传统服饰，并在 Lanna 度假村品尝咖啡与蛋糕。
- 抵达清迈后，参观 **皇家植物园**【包括有轨电车游览】，欣赏数千种树木和花卉，感受如画般的美丽景色。
- 前往参观 **清迈古城墙、三王纪念碑** 和 **塔佩门**。
- 接着，参观 **契迪龙寺**，这是清迈市中心最重要的寺庙之一。
- 参观百年市场和 **中国市场**，在这里您可以购买当地产品。还可以免费获得一只泰国恐龙形状的甜甜圈【米其林推荐】。
- 入住清迈酒店。
- ★ **清迈 – Raintree Hotel 或同级**

DAY 5 CHIANG MAI ✈️ KUALA LUMPUR

[B/MOB]

第五天 清迈 ✈️ 吉隆坡

[早餐/机上用餐]

- After hotel breakfast, it is free until the transfer to the airport for your flight home.

- 早餐后，自由活动直到退房和送往机场乘搭客机飞返回吉隆坡。

Remarks: Due to local/religious festivals, and unforeseen circumstances, the sequence of the itinerary is subject to change with/without prior notice.
[备注：行程内容及顺序若有更改，将以当地旅行社最终安排为准。行程顺序或因当地非预期情况而需临时更改，恕不预先通知。]

							Meals Included 膳食		
Departure Date 出发日期	Adult [Twin/Triple Sharing] 成人[双人间/三人间]	Child Twin Sharing 小孩占大人床	Child [With Bed] 小孩占床	Child [No Bed] 小孩无床	Airport Taxes & Fuel Surcharge 机场费&燃料费	Tipping 小 费	4 Breakfast 早餐	3 Lunches 午餐	4 Dinners 晚餐
							Travel Insurance 旅游保险	Single Supplement 单人间	Total 总计



Travel the World

SRI AMERICA TRAVEL CORPORATION SDN BHD (KPK 0166) (48718-K)

Wisma SA, 12 Jalan Bukit Bintang, 55100 Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: 603-2142 9155 Fax: 603-2142 9420

Email: enquiries@satravel.com.my Website: www.satravel.com.my



Upd250414b

SRI AMERICA TRAVEL CORPORATION SDN BHD (KPK 0166) (48718-K)

Tour Terms and Conditions

Passengers are deemed to have read, understood and accepted the following conditions. The organizer shall be known as “The Company” in the conditions below.

RESERVATIONS AND DEPOSIT

A deposit of RM 500 - RM 2,500.00 (subject to tour package selected) is required upon booking. The balance is to be paid in full 31 days before departure. Failure to comply with this may result in an automatic cancellation of reservation and a forfeiture of deposit. Deposits are applicable for the tour booked only and are not transferable.

CREDIT CARD / CHARGE CARD

An administrative fee is chargeable for payments by credit or charge card.

CANCELLATION / AMENDMENTS

- 1) Cancellation of a confirmed booking must be made in writing to avoid misunderstanding.
- 2) Postponement / transfer of tour will be deemed to be a cancellation and will be charged accordingly.
- 3) Cancellations during peak, festive or holiday seasons will result in 100% forfeiture of the booking deposit.
- 4) For each amendment made after a booking has been confirmed, a fee will be charge by the respective airlines and service suppliers. An amendment does not constitute a transfer to another tour.
- 5) Deposits paid during travel fairs are non-refundable and will be forfeited if passenger cancels tour.

6) CANCELLATION NOTICE

- a) More than 30 days before departure
- b) 15-30 days before departure
- c) 00-14 days before departure

CHARGE PER PERSON (RM)

- 35% of all-in fare
- 75% of all-in fare
- 100% of all-in fare

REFUND ON TOUR PACKAGES

As The Company is acting as an agent for the service suppliers, all arrangements are still SUBJECT TO CONFIRMATION even after a deposit or full payment has been made. When the arrangement cannot be confirmed, The Company will endeavour to notify passengers as soon as possible and a full refund will be made. The Company shall henceforth not bear any other liability or responsibility.

TOUR FARE INCLUDES (GROUP TOURS ONLY)

Unless stated otherwise, the fare includes:-

- Return economy class group tour air ticket.
- Return airport transfer (airport to hotel and vice-versa)
- Hotel accommodation on twin-share or triple-share basis. Single room occupancy is at additional cost.
- When booking triple-share rooms please note that third bed may be a “roll-away” bed.
- All meals are specified in the itinerary. If the selected carrier's flight time does not allow for certain meals to be taken, there shall not be any refund for meals not consumed.
- Baggage allowance is 20 kilos per passenger, unless specified otherwise by the airline.
- Group materialization and services of a tour manager is subject to a minimum group size of 15 paying adults (For the purpose of computation, 2 children constitute as 01 adult)

TOUR FARE EXCLUDES

- Visa fees
- Airport taxes + fuel surcharges (Subject to change without prior notice)
- Extra baggage allowance
- Meals, beverages, room services or any others not specified in the itinerary.
- Gratuities to driver, tour guide or tour manager.
- Other incidental items of a personal nature.

Tour fares are based on current airfares, service prices, government tax and exchange rates, applicable at time of print or quotation and are subject to change with or without prior notice.

CHILD FARE

Eligibility: Below 12 years (on the date of departure) Child fare is based on sharing a room with two adults. There will be an additional cost for child sharing one room with an adult.

ACCOMMODATION

In the event the accommodation booked or requested is not available, every effort will be made for an alternative accommodation of similar standard. The Company shall henceforth not bear any other liability or responsibility.

SPECIAL REQUEST

If there are any requests regarding special meals, dietary requirements, adjoining rooms and so on, please inform The Company when booking. Such requests are subject to confirmation and availability.

TRAVEL DOCUMENTS

It is the passenger's responsibility to ensure that his/her international passport has a validity of at least 6 months from the date of departure. Relevant visas and vaccinations may be required. An administrative fee of RM50.00 per person will be levied for any cancellation due to non-approval of visas.

The Company will, wherever possible, assist you to obtain the necessary visas. Service charge and visa fees will be borne by the passenger. The Company does not guarantee the approval of the visa application. If for any reason, application for visa or exit permit is rejected, a full refund of all monies paid (excluding visa application fees) will be made, if the result of the rejection is made known to the Company at least 30 days prior to departures.

The Company cannot be held responsible for any expenses, reimbursement or refund of any tour fares if passenger is refused entry by any country on the tour for whatever reasons, including lack of necessary visas.

SEAT ROTATION

For the convenience of all members of the group, passengers are requested to rotate their seating arrangements on the coach during the period of the tour. Please co-operate when called upon to do so by the tour leader/guide.

TRAVEL INSURANCE

Strongly recommended with respect to such areas as trip cancellation, personal baggage, personal accident, injury and illness. Under no circumstance is The Company to be construed as a carrier under contract for safe carriage of the passenger or her/his baggage and belongings. Our staff will be pleased to assist in the enquiries of any travel insurance.

EXTENSION OF STAY / DEVIATION

Extension of stay / deviation may be permitted at the end of the tour, subject to validity and restrictions of air ticket, seat confirmation and availability of hotel prior to the commencement of tour. It is the passenger's responsibility to hold firm confirmation for their return flight. When extension of stay / deviation cannot be confirmed three weeks prior to the group's departure date, the passenger is deemed to be taking the original tour schedule. In the event that the original arrangement has been changed by The Company during the process, any extra cost will be borne by the passenger.

Extension of stay / deviation will be at the passenger's own expense and transfer to airport will not be provided. Alteration on the routing or date of travel is at the passenger's own risk. No refund will be made to such a person for unused air tickets or for any meals and sightseeing tours or accommodation not used in part or full.

The air ticket issued is a special ticket, restricted to a specific airline only. It is non-negotiable, non-endorsable, non-reissuable, non-refundable and non-reroutable.

OPTIONAL TOURS

Optional tours are arranged at the customer's request and confirmed with their consent. The Company is only acting as an agent for the service suppliers; and does not accept any responsibility for said optional tour(s).

RESPONSIBILITY

The Company acts only as an agent for the transportation companies, hotels and other principals for the tour programmes. They accept no responsibility for injuries, damage, accident, loss, delay, quarantine, theft, customs regulations, strikes, changes in itinerary, deportation or refusal of entry by Immigration Authorities resulting from improper travel documents, possession of unlawful items or irregularities that may be caused to person or property. Any losses or expenses are the responsibility of the passenger. All proper travel documentation is the sole responsibility of the passenger.

The Company reserves the right to alter itineraries, travel arrangements, hotel reservations etc. If it is necessary or in the case of force majeure, The Company reserves the right to cancel any tour prior to the date of departure for any reasons, including insufficient number of participants (minimum 15 paying adults). Should this happen, that entire payment shall be refunded without further obligations on the part of The Company.

The Company will recommend an alternative tour, preferably to the same destination or other destinations. Should the passenger decide not to accept the alternatives, all monies paid shall be refunded in full by The Company without further obligations.

The Company also reserves the right to require any individual to withdraw from the tour if deemed his/her act of conduct is detrimental to or incompatible with the interest, harmony and welfare of other passengers and the tour as a whole. Should this right be exercised, all monies paid shall be refunded in full by The Company to the passenger. The Company shall be under no further liability thereafter to any such person.

No tour managers / guides or other employees or agents of The Company are authorized to commit The Company to any liability whatsoever and The Company will not be bound by any statement unless in writing and signed by a management executive of The Company.

The Company reserves the right to take the films and photographs of passengers while on tour with The Company to be used for brochures, advertising or publicity material without obtaining any further consent from the passenger.

It is the prerogative of The Company to cancel the tour in whole or in part if there is a real possibility that the life, limb or property of any person may be endangered. The Company will refund in whole or in part as the case may be, and will not be responsible for any further liability.

COMPLAINTS / CLAIMS

Any complaint or claim must be made in writing and received within two weeks after services have been rendered. No responsibility is accepted in respect of any claim or complaint not so made.